

# NACE UNA INSTITUCIÓN BILINGÜE EN CARTAGENA. "BILINGÜISMO"

EDUARDO FLOREZ JASPE

Licenciatura en Español y Comunicación de la Universidad de Pamplona, Especialista en la Enseñanza del Inglés de la Universidad del Norte y Candidato a Magister en Educación de la Universidad Simón Bolívar. Vicerrector Académico de la Fundación Universitaria Colombo Internacional. E-mail: eflorez@unicolombo.edu.co.

El Bilingüismo es un tema de permanente actualidad en el campo de la educación, aunque la competencia del concepto bilingüe ha sido a través del tiempo y muy especialmente en el siglo XX, un tema de preocupación, interés y estudio por parte de lingüistas, pedagogos, maestros sociólogos y psicólogos. Se puede concluir que se trata de un fenómeno predominante en todo el mundo siendo fundamentalmente 3 hechos que han contribuido a esta realidad.

Un primer factor es el propio desarrollo en el campo de la investigación, específicamente en el desarrollo de teorías de los modelos lingüísticos y el desarrollo de los procesos cognitivos por parte de grandes expertos en la materia.

Como segundo hecho se destaca el resurgir político de los nacionalismos y con ellos la reivindicación de las lenguas nacionales a menudo "ahogadas" por las fuerzas de las lenguas de los estados así como la resistencia a los poderes centralistas al ver desplazada una lengua de un territorio en el que había conseguido una fuerte implantación.

La tercera instancia hace referencia a los movimientos migratorios y las sociedades multiculturales, que como consecuencia

de ello emergen en Estados Unidos y Europa principalmente. Los grupos sociales, a medida que crecen en número y en tiempo de asentamiento reivindican cada vez más, el respeto a su propia lengua y cultura por parte de los países acogedores.

Adicionalmente a estos tres factores, existe una relación geográfica que se debe al desarrollo del transporte y de los medios de comunicación que permite que los contactos interculturales sean cada vez más frecuentes.

Este fenómeno de relación geográfica permite que grandes masas de población, por motivos laborales o turísticos, se desplacen de una zona a otra conservando su propia lengua y entran en contacto con otra cultura de lengua distinta. Unas veces por tiempos muy limitados, otras de forma casi permanente. Aparecen factores económicos mundiales que han puesto de relieve la importancia que tiene el conocimiento de algunas lenguas, (que resultan imprescindibles para la comunicación), hasta tal punto que en estos momentos, en muchos ámbitos laborales, se hace necesario. Todos estos hechos convierten el tema del bilingüismo en uno de los temas de investigación más controvertidos de la

psicología, la sociología y la educación.

Hoy es evidente que el manejo de una sola lengua ya no es suficiente en un mundo globalizado, cada vez más interconectado. Un desarrollo en las competencias comunicativas de suficiencia bilingüe en el idioma inglés es cada vez más necesaria para el estudio, para el trabajo, y para la convivencia sobre todo para una ciudad como Cartagena que está catalogada como patrimonio histórico y cultural por la UNESCO.

Colombia tiene un interés creciente por el bilingüismo y en especial en la educación bilingüe en inglés en el sistema educativo que actualmente se viene desarrollando en las distintas instituciones educativas del país. Colombia ha tenido una larga tradición de incluir lenguas extranjeras, como el inglés, el francés, el alemán, el italiano en el currículo escolar para que los bachilleres colombianos en teoría tengan una visión pluralista del mundo, para que se abran hacia ideas nuevas, y tengan contacto con otras maneras de pensar y de expresarse.

El programa Colombia bilingüe 2004 - 2019 se sitúa dentro del marco de bilingüismo que sirve a una población estudiantil de distintas clases sociales y responde a las necesidades de las comunidades. Sin embargo, fue gracias al reconocimiento, por primera vez, en la Constitución Colombiana de 1991 de los derechos de los grupos étnicos a tener acceso a programas educativos bilingües dentro de su territorio, este interés marcado de una política ministerial ha generado que el interés por programas académicos de educación bilingüe se haya

incrementado en el país.

En el campo del bilingüismo, hay cada vez más énfasis en los factores contextuales que tengan influencia en los procesos de desarrollo bilingüe, tales como las realidades del uso lingüístico en la sociedad y muy puntualmente en ciudades turísticas como la nuestra.

Todos estos factores han incidido en el desarrollo de planes y estructuras curriculares en las distintas etapas de la educación colombiana.

Esta creciente necesidad de capacitación a estudiantes y profesionales en el área del idioma inglés, demanda la necesidad de tener un personal docente bilingüe idóneo a los retos propuestos en el programa Colombia Bilingüe y específicamente a nivel local con el programa Cartagena Bilingüe liderado por la Secretaría de Educación Distrital que ayude a vehicular las metas propuestas en materia de bilingüismo en las instituciones educativas distritales y privadas.



Desafortunadamente no se puede desconocer los resultados en la medición del nivel de competencias lingüísticas realizadas por el MEN a través del Consejo Británico a los estudiantes de las escuelas públicas y docentes de inglés del Distrito de Cartagena. Estos resultados reflejaron un déficit en los estudiantes evaluados y en el material humano capacitado (docentes) en las competencias lingüísticas comunicativas del idioma inglés que ayude a vehicular este proyecto de país y de ciudad. (Al Tablero No. 37, octubre - diciembre 2005. Página principal.)

Esta política educativa género que instituciones educativas públicas y privadas a nivel local realizaran y desarrollaran una serie de convenios interinstitucionales con el Corporación Centro Cultural Colombo Americano de Cartagena con el objetivo que se diagnosticara el nivel de competencias de los estudiantes y a partir de ese diagnóstico se estructurara y desarrollara un programa académico direccionado al desarrollo y fortalecimiento de competencias lingüísticas en el idioma inglés tanto de docentes como de estudiantes.

Por todo lo anterior y haciendo una reflexión institucional acerca del rol social y académico del Centro Colombo Americano en la ciudad de Cartagena en los procesos de enseñanza-aprendizaje en el idioma inglés se consolida el proyecto de de seguir incursionando en el campo de la educación bilingüe, pero con la perspectiva de desarrollo y oferta de programas académicos profesionales.

Esta visión por parte del Colombo como

miembro fundador es el catalizador inicial a la creación del proyecto de una institución de educación superior cuya principal característica fuera la de ofrecer programas académicos con alta calidad académica pero también con ese componente diferencial en manejo lingüístico en el idioma inglés.

Es así como se inicia el proceso de la creación de La Fundación Universitaria Colombo Internacional ajustándose a toda la normatividad y exigencia por parte del Ministerio de Educación Nacional.

La Fundación Universitaria Colombo Internacional hace presencia con un aporte al desarrollo del Bilingüismo en Cartagena con un programa de formador de formadores docentes debidamente reconocido por el MEN que ayuden a suplir la demanda existente de material humano capacitado en esta área.



*¡Formamos Profesionales Bilingües!*

Este material humano que se pretende formar estará enmarcado de acuerdo a la filosofía institucional en una actitud reflexiva y crítica sobre los diferentes modelos curriculares y prácticas pedagógicas ensayados en distintos contextos bilingües a nivel nacional e internacional, de modo que se sientan mejor capacitados para escoger las soluciones más adecuadas en una situación de educación bilingüe en

contextos socioculturales particulares de cada uno de sus entornos.

Fiel a su fundamentación filosófica y política institucional, Unicolombo continua su desarrollo en el 2010 con actividades académicas en programas profesionales en Contaduría Pública con énfasis en Finanzas internacionales e inglés y Administración de Empresas con énfasis en finanzas e inglés legalmente reconocidos por el MEN cuyo principal objetivo es la de formar un profesional idóneo desde el punto de vista profesional pero también con grandes valores éticos.

## BIBLIOGRAFÍA

MEN-ICFES: Propuesta general para el Nuevo Examen de Estado. Cambio para el siglo XXI. Bogota 1999.

COLIN B: Foundations of Bilingual Education and Bilingualism: Multilingual Matters. 5 ed. England. 1995.

SANDOVAL, Carlos: El concepto de competencias y su aplicación en el campo de la educación. Bucaramanga: ASEP. 1999.

VELEZ María Cecilia: Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: inglés. Serie Guías número 22. Ministerio de Educación Nacional, 2006.

